

**Zeitschrift:** Die Schweiz : schweizerische illustrierte Zeitschrift

**Band:** 21 (1917)

**Artikel:** Wo?

**Autor:** Franke, Ilse

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-572660>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

„Unser Dampfer wird sich zwei Stunden ausruhen,“ sagten wir.

Die Passagiere, die neben Lew Nikolajewitsch saßen, lächelten über mich. Wir sprangen davon. Dicht am Hafen waren Buden aufgeschlagen, wo es allerlei zu kaufen gab: Apfelsinen, Zitronen, Apfel, Weißbrote, Kringel, Zuckerplätzchen, Fische, die auf Pfannen gebraten wurden. Jeder Händler pries seine Ware an: „Beliebt es nicht? Hier ist gute Ware, bitte. Da ist frischer Fisch. Bitte, bitte!“

Zwei Stunden später lichtete der Dampfer seine Anker, und wir ergötzten uns wieder an der Wolga, an ihren Ufern und Fichtenwäldern.

Endlich kamen wir nach Kasanj. Lew Nikolajewitsch sagte: „Hier wollen wir ein wenig ausruhen und uns das tatarische Kasanj ansehen; ich werde euch das Denkmal des Sieges über die Tataren zeigen.“

Wir fuhren mit Droschken zum Gasthof. Auf der Straße begegnete uns ein Wagen, ein Herr saß darin. Er erblickte uns, und Lew Nikolajewitsch erblickte ihn.

„Halt!“ rief Lew Nikolajewitsch dem Kutscher zu, und jener hielt auch an. Sie sprangen aus den Wagen, umarmten und küssten sich und sprachen eine Zeit lang miteinander. Dann setzte sich Lew Nikolajewitsch wieder in den Wagen und sagte: „Ah, wie froh ich bin, ich wollte ihn schon lange gern wiedersehen!“

Wir fragten Lew Nikolajewitsch, wer jener wäre.

„Das ist ein guter Bekannter von mir, wir haben zusammen in Kasanj studiert.“

In Kasanj hielten wir uns einen Tag auf und waren beim Denkmal, das einer Kapelle ähnlich sieht. Ich las die Inschrift: „Zum Gedächtnis des Sieges der Russen über die Tataren“; ich erinnere mich nicht mehr an die Jahreszahl. Das Innere der Kapelle kam uns gruselig vor. Die Kapelle war matt erleuchtet, nur hier und da ein kleines Läpplein; in den Winkeln lagen Menschenknochen, Schädel, Arme, Beine, Rippen. Das waren die russischen Krieger, die durch die Pfeile der Tataren gefallen waren. Die Knochen sahen mürb, gelblich-schwarz aus.

Lew Nikolajewitsch brachte auch hier einen Scherz an: „Seht, welch ein Schädel! Dieser Mensch muß einen starken Kopf gehabt haben, und dieser Schenkelknochen! Sein Fuß muß dicker als ein Pferdehuf gewesen sein.“

Es wurde mir unangenehm, das anzusehen, uninteressant, und ich sagte zu Lew Nikolajewitsch: „Wir wollen gehen, es ist genug.“

Auf dem Rückwege fragte mich Lew Nikolajewitsch: „Gefielen dir die Knochen in der Kapelle nicht?“

Ich sagte: „Die Knochen sind gut; es tut einem aber leid.“

Lew Nikolajewitsch nickte mit dem Kopf, sah mich an und kam auf dieses Gespräch nicht mehr zurück.

(Schluß folgt).

## Wo?

Am alten Wehrgang blühen Syringen,  
Dicht, in blauen, duftigen Wellen.  
Aus morschen Gartengittern quellen  
Lichtgrüne Wipfel mit Klingen und Singen.

Türme und Mauern schmücken sich wieder  
Hut und Kranz mit Buschen und Stecken.  
Weiche Winde kosen und necken,  
Fangen und halten verflatterte Lieder.

Blau ist der Himmel von Seligkeiten,  
Blau und strahlend wie Kronensteine.  
Tief wie Augen. Mein Lieb, wie deine...  
Ach, wo bist du? In welchen Weiten?

Ilse Franke, Freiburg-



Alfred Marxer, Schooren-Zürich.

Flucht (1915).  
Phot. Hermann Linck, Winterthur

